

waiving the benefit of division and discussion; the institution must be domiciled in Canada and maintain sufficient property in Québec to meet the required coverage.

CHAPTER III ADDITIONAL INFORMATION

12. On a general partnership being continued as a limited liability partnership or a joint-stock company being constituted, a member of the Order carrying on professional activities within the partnership or joint-stock company must, on the date of the occurrence, send a notice to his or her clients informing them of the nature and effects of the change of status of the partnership or joint-stock company, in particular with respect to the member's professional liability and that of the partnership or joint-stock company.

13. The documents for which an authorization from the partnership or joint-stock company is required to communicate or obtain copies pursuant to paragraph 6 of section 2 are the following:

(1) if the member of the Order carries on professional activities within a joint-stock company,

(a) the complete and up-to-date register of the articles and by-laws of the joint-stock company;

(b) the complete and up-to-date register of the shareholders of the joint-stock company;

(c) the complete and up-to-date register of the directors of the joint-stock company;

(d) any shareholders' agreement and voting agreement and amendments;

(e) the declaration of registration of the joint-stock company and any update; and

(f) the names and home addresses of the company's principal officers;

(2) if the member of the Order carries on professional activities within a limited liability partnership,

(a) the declaration of registration of the partnership and any update;

(b) the partnership contract and amendments;

(c) the complete and up-to-date register of the partners;

(d) where applicable, the complete and up-to-date register of the directors; and

(e) the names and home addresses of the partnership's principal officers.

CHAPTER IV INCOME

14. Where a member of the Order carries on professional activities within a joint-stock company, the income derived from the professional services rendered within and on behalf of the company belongs to the company, unless it has been agreed otherwise.

The determination, billing and payment of fees is subject to the conditions set out in the Code of ethics of members of the Ordre des conseillers et conseillères d'orientation et des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec and the member of the Order is personally responsible for seeing to their application.

CHAPTER V TRANSITIONAL AND FINAL

15. A member of the Order who carries on professional activities within a joint-stock company constituted for the purposes of the professional activities before the date of coming into force of this Regulation must comply with this Regulation not later than one year following that date.

16. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8148

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Physiotherapy — Professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation

therapists, made by the Bureau of the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

According to the Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, the purpose of the draft Regulation is to enable certain students trained mainly outside Québec, as well as students enrolled in a program of studies in physiotherapy that gives access to a permit issued by the Order, to engage in certain professional activities reserved for physical therapists or physical rehabilitation therapists, on the terms and conditions set out in the draft Regulation.

A further purpose is to allow physical therapists training for a certificate enabling them in accordance with subparagraph *h* of paragraph 3 of section 37.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C 26) to insert needles under the dermis to reduce inflammation as a supplemental means, to engage in that activity as part of their training, on the terms and conditions set out in the draft Regulation.

The Regulation has no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting Julie Martin, Ordre professionnel de la physiothérapie du Québec, 7151, rue Jean-Talon Est, bureau 1000, Anjou (Québec) H1M 3N8; telephone : 514 351-2770, extension 247; toll free : 1 800 361-2001, extension 247; fax : 514 351-2658; e-mail: jmartin@opq.qc.ca

Any interested person having comments to make is asked to send them before the expiry of the 45-day period to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be sent by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the Regulation and to the persons, departments and other bodies concerned.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists*

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par. *h*)

1. The Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists is amended by replacing its title by “Regulation respecting certain professional activities in physiotherapy”.

2. Section 1 is replaced by the following:

“DIVISION I PERSONS OTHER THAN PHYSICAL THERAPISTS OR PHYSICAL REHABILITATION THERAPISTS

1. Among the professional activities that may be engaged in by physical therapists or physical rehabilitation therapists, the activities required for the completion of a program of studies in physiotherapy or physical rehabilitation techniques may be engaged in by a student, on the condition that the student engages in the activities under the supervision of a teacher or training supervisor who is available to intervene at short notice if

(1) the program of studies in which the student is enrolled leads to a diploma giving access to a permit issued by the Order;

(2) the program of studies in which the student is enrolled leads to a diploma in physiotherapy or physical rehabilitation techniques issued by a Canadian educational institution outside Québec; or

(3) the program of studies in which the student is enrolled leads to a diploma in physiotherapy or physical rehabilitation techniques issued by an educational institution outside Canada that has entered into an agreement on the terms and conditions of admission of a foreign student with an educational institution that has a program leading to a diploma giving access to a permit issued by the Order.”.

* The Regulation respecting the professional activities that may be engaged in by persons other than physical therapists or physical rehabilitation therapists was approved by Order in Council 803-2005 dated 31 August 2005 (2005, *G.O.* 2, 3921) and has not been amended since.

3. Section 3 is amended by replacing paragraph 3 by the following:

“(3) not have been the subject of a decision by the Bureau imposing a refresher training period or course, a limitation on or suspension of the right to practise or the striking off the roll of the Order, in the five years preceding the date on which he or she supervises as a teacher or training supervisor.”.

4. The following is inserted after section 3:

**“DIVISION II
PHYSICAL THERAPISTS**

3.1. A physical therapist may, within the scope of the training provided for in the Regulation respecting a training activity by physical therapists to insert needles under the dermis to reduce inflammation, as a supplemental means, approved by the Office des professions du Québec on (*insert the date of approval*) and published in the *Gazette officielle du Québec* on (*insert the date of publication*), insert needles under the dermis to reduce inflammation, in the presence of a training instructor referred to in paragraph 1 of section 1 of the Regulation or a physical therapist authorized to engage in that activity in accordance with subparagraph *h* of paragraph 3 of section 37.1 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26).”.

5. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

8140

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Respiratory therapists

— Code of ethics
— Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1) that the draft Regulation entitled Regulation to amend the Code of ethics of respiratory therapists, made by the Bureau of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, may be submitted to the Government which may approve it, with or without amendment, on the expiry of 45 days following this publication.

According to the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, the draft Regulation introduces an additional provision to the division respecting duties and obligations toward clients, obliging the respiratory therapists to report any incident or accident resulting from his intervention or omission. The Regulation also introduces an additional provision to the division respecting duties and obligations toward the profession, obliging the respiratory therapist to ensure the accuracy of information he provides to the Order.

The amendments will have no impact on businesses, including small and medium-sized businesses.

Further information may be obtained by contacting M^e Andrée Lacoursière, assistant to the director general of the Ordre professionnel des inhalothérapeutes du Québec, 1440, rue Sainte-Catherine Ouest, bureau 320, Montréal (Québec) H3G 1R8; telephone: 514 931-2900 or 1 800 561-0029, fax: 514 931-3621.

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D'Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be sent to the professional order that made the Regulation and to the persons, departments and other bodies concerned.

GAÉTAN LEMOYNE,
*Chair of the Office des
professions du Québec*

Regulation to amend the Code of ethics of respiratory therapists of Québec *

Professional code
(R.S.Q. c. C-26, s. 87)

1. Code of ethics of respiratory therapists of Québec is amended by the insertion of the following after section 11:

“**11.1** The respiratory therapist shall report any incident or accident that results from his intervention or omission as soon as he becomes aware of it.

* The last amendments to the Code of ethics of respiratory therapists of Québec were made by regulation approved by Order in Council No. 944-2003 dated September 10, 2003. For prior amendments, see *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2007, updated to March 1, 2007.